

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 43/07

26 iunie 2007

Hotărârea Curții în cauza C-305/05

Ordre des barreaux francophones et germanophone, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, Ordre des barreaux flamands, Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles/Conseil des ministres

IMPUNEREA ÎN SARCINA AVOCAȚILOR A OBLIGAȚIILOR DE INFORMARE ȘI DE COOPERARE CU AUTORITĂȚILE RESPONSABILE DE COMBATEREA SPĂLĂRII BANILOR ATUNCI CÂND ACEȘTIA PARTICIPĂ LA ANUMITE TRANZACȚII FINANCIARE CARE NU AU NICIO LEGĂTURĂ CU O PROCEDURĂ JUDICIARĂ NU ÎNCALCĂ DREPTUL LA UN PROCES ECHITABIL

Asemenea obligații sunt justificate de necesitatea de a combate în mod eficient spălarea banilor

Directiva privind prevenirea folosirii sistemului financiar în scopul spălării banilor este unul dintre principalele instrumente internaționale de combatere a spălării banilor.¹ În 2001, aceasta a fost actualizată ținând cont de concluziile Comisiei și de solicitările exprimate de Parlamentul European și de statele membre.² Din acel moment, notarii și membrii profesiunilor juridice independente, așa cum sunt definiți în statele membre, intră sub incidența dispozițiilor directivei atunci când participă la tranzacții financiare sau imobiliare sau acționează în numele unor societăți și pentru acestea în orice tranzacție financiară sau imobiliară. (1+5)

Prin două cereri introduse la 22 iulie 2004 de mai multe barouri de avocați, s-a solicitat Cour d'arbitrage (Cour constitutionnelle, Belgia) anularea anumitor articole din legea belgiană care transpune respectiva directivă. (11)

Reclamanții au susținut, mai ales, că extinderea la avocați a obligației de a informa autoritățile competente atunci când constată fapte despre care știu sau suspectează că au legătură cu spălarea banilor și a obligației de a transmite respectivelor autorități informațiile complementare pe care acestea le consideră utile, aduce atingere în mod nejustificat principiilor secretului profesional și independenței avocatului, elemente constitutive ale dreptului fundamental al oricărui justițiabil la un proces echitabil și la respectarea dreptului la apărare. (12)

¹ Directiva 91/308/CEE a Consiliului din 10 iunie 1991 (JO L 166, p. 77).

² Directiva 2001/97/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2001 (JO L 344, p. 76).

În acest context, Cour d'arbitrage a întrebat Curtea de Justiție a Comunităților Europene dacă impunerea, în sarcina avocaților, a obligațiilor de informare și de cooperare cu autoritățile responsabile de combaterea spălării banilor încalcă dreptul la un proces echitabil.³ (17)

Curtea reamintește că obligațiile de informare și de cooperare **nu se aplică avocaților decât în măsura în care îi asistă pe clienții lor la planificarea sau realizarea anumitor tranzacții de natură preponderent financiară sau imobiliară**, sau atunci când acționează în numele și pentru clientul lor în orice tranzacție financiară sau imobiliară. În general, aceste **activități, datorită chiar naturii lor, se situează într-un context care nu are nici o legătură cu o procedură judiciară** și, în consecință, în afara sferei de aplicare a dreptului la un proces echitabil. (33)

Din momentul în care asistența unui avocat este solicitată pentru exercitarea apărării sau reprezentării în justiție sau pentru consilierea privind inițierea sau evitarea unei proceduri judiciare, respectivul avocat este exonerat de obligațiile de informare și de cooperare, indiferent dacă aceste informații sunt primite sau obținute înainte, în timpul sau după această procedură. O astfel de exonerare permite respectarea dreptului clientului la un proces echitabil. (34)

În schimb, exigențele legate de dreptul la un proces echitabil nu se opun faptului ca, atunci când acționează în cadrul precis al respectivelor tranzacții financiare sau imobiliare care nu au nicio legătură cu o procedură judiciară, avocații să fie supuși obligațiilor de informare și de cooperare stabilite de directivă, din moment ce asemenea obligații sunt justificate de necesitatea de a combate în mod eficient spălarea banilor, care exercită o influență clară asupra dezvoltării crimei organizate, ce constituie ea însăși o amenințare deosebită pentru societățile din statele membre. (36)

În consecință, Curtea apreciază că impunerea, în sarcina avocaților, a obligațiilor de informare și de cooperare cu autoritățile responsabile de combaterea spălării banilor, atunci când participă la anumite tranzacții financiare care nu au nici o legătură cu o procedură judiciară, nu încalcă dreptul la un proces echitabil. (37)

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: FR, EN, DE, PL, IT, ES, NL, EL, CS, HU, RO, SK, PT

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-305/05>.

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la orele 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Balázs Lehóczki

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028.

³ Astfel cum acesta este garantat prin articolul 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (CEDO) și prin articolul 6 alineatul (2) UE.